

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
30) Voiture de livraison	V W	Type 2 (2600 kg) (moteur JX / 51 kW Turbo) (fourgon / fourgon toit surélevé)	CH 3857 84

Constructeur	<u>VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD</u>
Identification	<u>sur la plaquette du constructeur "251-1" (fourgon/fourgon toit surélevé) ou "253-1" (combi/combi toit surélevé) *</u> <u>numero du châssis "WV2...25....."</u>
Plaquette du constructeur	<u>à droite, en bas dans l'entrée, dans montant avant de porte</u>
Numero du châssis	<u>à droite, à l'arrière sur la traverse avant, derrière roue avant</u>
Identification du moteur	<u>" JX " devant le No du moteur, à droite, au centre du bloc (soulever le couvercle)</u>
Importateur	<u>A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad</u>

Châssis	
Nombre d'essieux/pneus	<u>2 / 4</u>
Suspension	<u>AV + AR = ressorts hélicoïdaux, amortisseurs</u>
Direction	<u>à crémaillère; s.d. avec assist. hydraulique</u>
Entraînement	<u>sur roues arrière</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int.</u> <u>assistance par dépression, sur toutes roues,</u> <u>limiteur sur les roues arrière</u>
Frein auxiliaire	<u>circuits 1 + 2 du frein de service</u>
Frein d'arrêt	<u>mécanique, à expansion interne, sur roues AR</u>
Ralentisseur	<u>-</u>
Contrôle 2 circuits	<u>par contrôle du niveau ou diff. de pression, LT combinée</u>

Moteur			
Marque	<u>V W</u>	Type	<u>J X</u>
Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4 / turbo</u>
Carburant	<u>D</u>	Position	<u>arrière</u>
Refroidissement	<u>eau</u>	Cylindres	<u>4</u>
Alésage	<u>76,5</u>	Course	<u>86,4</u>
Cylindrée	<u>1588</u>	CV-impôt	<u>8,08</u>
Puissance en kW	<u>51 DIN</u>	à min-1	<u>4500</u>
Couple max. Nm	<u>138</u>	à min-1	<u>2500</u>
Déparasitage	<u>-</u>		
Silencieux	<u>1 = 614 x Ø 127 mm</u> <u>068 119</u>		

Carrosserie/Equipement	<u>§) fourgon **)</u>
Nombre de portes	<u>3 + 1 ou 4 + 1</u>
Ceintures sécurité avant	<u>AraM (E) + B (E)</u>
Cale	<u>-</u>
Antivol	<u>-</u>
Réservoir carburant	<u>1/ acier, 67 litres</u>
Avertisseur	<u>1/ MIXO CH 2 013 ou d'autres modèles homologues</u>

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>690</u>	<u>745</u>	<u>1435 ***)</u>
Répartition charge	<u>450</u>	<u>715</u>	<u>1165</u>
	<u>1140</u>	<u>1460</u>	<u>2600</u>
Poids garantis			<u>2600</u>
Pneus	<u>185 R 14 C</u>	<u>185 R 14 C</u>	<u>+))</u>
Ply/bar	<u>6 / 2,75</u>	<u>6 / 3,75</u>	
Charge	<u>1160</u>	<u>1550</u>	
pour Vmax	<u>130</u>		
Jantes	<u>5 1/2 J x 14 acier, DP 39 mm</u>		<u>+))</u>

Nombre de places total	<u>2 ou 3 av. 2 ou 3</u>	centre _____ ar _____	
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	<u>2780</u>	<u>4570</u>	Empattement <u>2460</u>
Largeur	<u>1540</u>	<u>1845</u>	Essieu double av _____ ar _____
Hauteur	<u>1465</u>	<u>1965</u>	Voie av <u>1585</u> - _____ +)
Porte à faux avant	<u>760</u>	<u>1160</u>	Voie ar <u>1570</u> - _____ +)
Porte à faux arrière	<u>760</u>	<u>950</u>	Braquage Ø g <u>10300</u> d <u>10100</u>
Garde au sol	<u>à vide</u>	<u>230/230</u>	en charge <u>190/190</u>
Toit surélevé, hauteur		intérieur <u>1865 mm</u>	extérieur <u>2365 mm</u>

Garantie poids remorqueable avec/sans frein	<u>mécanique 1200/600</u>	automatique _____
Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>	_____
Poids remorqueable testé	<u>1050</u>	_____
Charge garantie sur le toit	<u>100 (toit surélevé exclus)</u>	_____
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>127 (toit surélevé = 122) km/h</u>	_____
testée _____ km/h à min-1	_____ moteur _____	_____ pnsse de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques		Indications pour le permis de circulation			(Code)	
Boîte de vitesses		i-s	dB/A	dB/A	min-1			Genre du véhicule	Voiture de livraison			
m5		4,83	78,0	72,0	3375	aa)		Marque et type	VW type 2			
								Homologation No CH	3857 84			
								Carrosserie	fourgon			
F	G	H	J	R								
De fumée OCE annexe 3		ECE-24				Places		total	2 ou 3		avant	2 ou 3
b =	à	min-1	k = 0,95	à 4500	min-1	k = 1,25	à 4005	min-1		Poids à vide	1435	
b =	à	min-1	k = 1,05	à 3510	min-1	k = 1,30	à 3015	min-1		Charge utile	1165	
b =	à	min-1	k = 1,15	à 2520	min-1	k = 1,45	à 2025	min-1		Poids total	2600	
O			O+P							Carburant	D	
S	Bacharach =	3,0	Pompe d'injection		BOSCH					Cylindrée	1588	
										CV-impôt	8,08	

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Identification : "-1" = modèle avec poids total 2600 kg, frappé par l'importateur.
- ***) Carrosserie : 2 places = avec dispositif de protection en 2 parties, 3 places = dispositif de protection fermé.
- ****) Poids de vide : augmente de 50 kg pour le modèle avec le toit surélevé.
- +) Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) Vmax 140 km/h.
- +) Variante de jantes : 6 J x 14 déport 30 mm acier ou métal léger VW/AUDI voies: AV = 1603 mm AR = 1588 mm.
- §) Equipement : pour l'équipement avec jantes de 6" des bavettes sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.

30) Voiture
de livraison

V W

Type 2 (2600 kg)
moteur JX/51 kW Turbo
fourgon / fourgon avec toit
surélevé

CH 3857 84

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 18.06.87 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission : 1.10.86 remplies

Variante de silencieux: 1/ 820 x \varnothing 151 mm "068 119 A"

Insonorisation : moteur capsulé en bas; tôle de réflexion derrière silencieux
et au-dessus tuyau d'échappement jusqu'à l'entrée du pot

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
JX	m5	4,83	76,0	74,0	3375	aa

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3		(O+P) selon ECE-24			(N) Ralenti		min-1
	b =	à	k =	à	min-1	k =	à	
JX	b =	à	k = 0,95	à 4500	min-1	k = 1,25	à 4005	min-1
	b =	à	k = 1,05	à 3510	min-1	k = 1,30	à 3015	min-1
	b =	à	k = 1,15	à 2520	min-1	k = 1,45	à 2025	min-1

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale